

## LA ESCISIÓN MORFOLÓGICA DE LOS TEMAS EN $-\alpha$ EN LA DECLINACIÓN DEL GRIEGO ANTIGUO

*Morphological scission of items in- $\alpha$  in declination of ancient Greek nouns*

*Gilberto Castro Delgado\**

### RESUMEN

En el siguiente artículo se analizará la conformación paradigmática de los temas en  $-\alpha$  de la declinación del griego antiguo desde una perspectiva diacrónica y funcional, de manera que se podrán determinar las causas de la manifestación de la alternancia en vocales temáticas de la primera declinación griega.

**Palabras clave:** morfo, declinación, dialectología, diacronía, lengua griega, indoeuropeo, alargamiento.

### ABSTRACT

We present in this article an analysis of the paradigmatic schema in the first declension or  $-\alpha$  stem declension in the ancient Greek language, seen from a functional perspective within a diachronic system, so we could consider why Greek has thematic alternate vowels in the first declension.

**Key Words:** morpho, declination, dialectology, Greek language, Indo-European language, lengthening.

---

\* Universidad de Costa Rica. Profesor de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura. Costa Rica.  
Correo electrónico: gilbertico11@yahoo.es  
Recepción: 22/04/14. Aceptación: 12/06/14.

**1. Introducción**

Una de las características en la declinación griega es la presencia de dos morfos<sup>1</sup> marcadores de tema en el singular en la primera declinación o temas en -α<sup>2</sup>. Tal marcación generalmente lleva a las gramáticas a hacer una separación o diferenciación de temas. Con esto, se mencionan los temas en -α impura o mixta, es decir -α precedida por cualquier consonante diferente a -ρ, los temas en -η y los temas en -α pura, caracterizados por estar precedidos por -ε, -ι, -ρ.

Si bien este es el condicionamiento gramatical contenido en las distintas gramáticas, se puede entender mejor desde una perspectiva histórica el por qué de este fenómeno en griego, que difícilmente se explica en las gramáticas. De ahí la intención de dar una breve explicación del fenómeno, esto porque, a diferencia de la primera declinación latina, la declinación de temas en -α presenta alguna dificultad al interesado en el momento de declinar o reconocer los temas puros o impuros.

Es necesario mencionar que hay que prescindir de ciertas particularidades de esta primera declinación, que son los temas masculinos. Estos toman -ς en Nom. S y -ου en Gen. S siguiendo el patrón de la segunda declinación (los femeninos no toman el morfo -ς en Nom. S: ἄγορά latín *domina*)

Por otra parte están los nombres contractos que se diferencian por las presencia del acento circunflejo en la última sílaba y que siguen el paradigma de los temas en -η:

γάα → γῆ

Existen casos excepcionales que merecen un importante análisis como Ἀθηνᾶ cuyo genitivo singular es Ἀθηνᾶς (< Ἀθηνα + -ας y no Ἀθηνῆς, por estar la -α precedida de -ν, y κόρη (y no κόρα).

**2. Los dialectos griegos**

Los pueblos indoeuropeos llegaron a las regiones de Grecia en varias oleadas o momentos históricos; esto va a repercutir

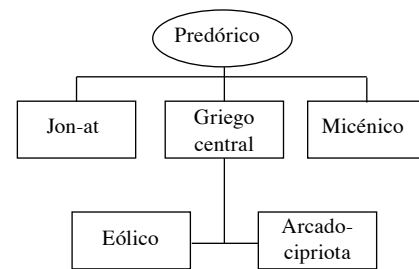
enormemente en la dialectología de las diversas regiones de la zona, pero, para nuestro interés, debemos hacer una separación bitemporal, lo que nos lleva a dos momentos de la llegada de los indoeuropeos a Grecia y en consecuencia a las grandes divisiones dialectales: el griego primitivo o predórico y el dórico.

Dados estos dos períodos históricos, se ha comprobado que el predórico presenta mayores innovaciones con respecto al indoeuropeo común, por ejemplo:

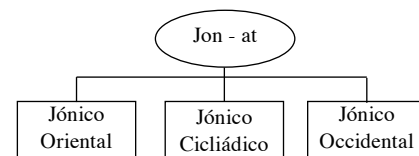
jónico-ático	dórico	sánscrito
δίδοσι	δίδοτι	dadati
οἱ, αἱ (τό)	τοί, ται	te, tas
φέρομεν	φέρομες	bharamas
σύ	τύ	tva(m)

Si se comparan estas formas gramaticales puede deducirse que el dórico y el sánscrito presentan ciertas similitudes entre sí, lo que determina mayor parentesco al indoeuropeo o que presenta las formas originales, mientras que se puede observar que el ático presenta innovaciones.

Pero posteriormente el predórico se dividió en varios dialectos, a saber:



Como era de esperar, estos tenían a la vez variaciones locales:



El dórico común tuvo dos dialectos importantes: griego noroccidental y dórico.

El jónico-ático se caracterizó, a su vez, por innovaciones frente a los demás dialectos predóricos. De estas innovaciones, las más sobresalientes para este estudio se dio en el cambio de \*ā en ē (-α > -η):

indoeuropeo	jónico-ático	otros dialectos
*mater	μήτηρ	μάτηρ
*selasna	σελήνη	σελάνα
*stalna	στήλη	στάλα

Otros rasgos en común del jónico-ático son la -ν efelsística (εἰσίν); el jónico-ático conserva la posición del acento del griego primitivo, otros dialectos lo retraen; ἦν frente a ἦς de otros dialectos (sánscrito ah); plural del pronombre ἡμεῖς frente a ἄμες etc.

Sin embargo, hay que resaltar que el ático manifestó algunas innovaciones frente al jónico-ático. La metátesis de cantidad (βασιλέως, hom. βασιλῆος, jón. βασιλέος) es una de las más importantes, junto al cambio -η > -α.

Estos dialectos permanecieron aislados y desarrollaron una literatura griega caracterizada por las diferencias dialectales: así, es característico el dialecto de Homero, frente al eólico de Safo, o frente al ático de Eurípides, de Esquilo y de Demóstenes, etc. No fue sino bajo el gobierno de Filipo de Macedonia en que se unificó la lengua griega, a partir de los dialectos, dando como resultado la κοινή διαλεκτός.

**3. La escisión morfológica de temas en -α**

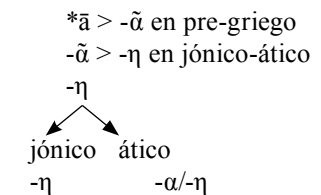
Los temas femeninos en -α presentan dos distribuciones, lo que da temas puros y temas impuros en las gramáticas. Pero desde el punto de vista diacrónico, esta diferenciación no resulta del todo satisfactoria, ya que, como se dijo anteriormente, hay casos en que el condicionamiento gramatical no se ajusta a las explicaciones. Hay casos como Ἀθηνά

(-α precedida de consonante diferente a -ρ), δέρη (dórico δέρα) y κόρη donde aparece -η precedida de -ρ deben explicarse a través de la diacronía del sistema.

Por otra parte, mediante la diacronía se explica el cambio -α > -η, o a la inversa, como ocurrió nuevamente en el ático, a diferencia del jónico: -η > -α como un proceso de influjo de una lengua sobre otra (o dialecto) y no sólo una simple explicación gramatical, errónea muchas veces, al proponer que alargan la -α en -η en el Gen. S. y Dat. S. todos los nombres de tema en -α impura o mixta, es decir, precedida de consonante distinta de -ρ, ó que estos nombres (nombres en -η) alargan en -η la -α del tema en todos los casos del singular.

Más tarde, el dialecto ático modificó este sistema en dos planos (escisión): la -η del jónico-ático pasó a -α precedida de -ρ, -ι, -ε, pero se mantuvo -η precedida de cualquier otra consonante.

Podemos representar esquemáticamente el cambio de -α de la siguiente manera:



Dentro del ático, en un primer grupo, la alternancia -η/ -α constituye una regularidad en la declinación, por cuanto estas vocales son constantes en el singular (sólo se agrega la desinencia del caso):

Por un lado, tenemos -ā de origen indoeuropeo:

φιλία (+ Ø)	ἀγορά
φιλίαν (+ν)	ἀγοράν
φιλίας (+ς) <sup>3</sup>	ἀγοράς
φιλίᾱ	ἀγοράᾱ

Por otra parte, tenemos la -η de procedencia jónica:

ἡδονή  
ἡδονήν  
ἡδονῆς  
ἡδονη

Estos dos paradigmas reflejan en sí un sólo grupo. Este primer grupo no presenta grandes problemas en su declinación (aunque hay casos anómalos) por cuanto tenemos una constante: la vocal temática -η / -α (esta -α es larga y su origen es el id. -ā, que en latín se hizo breve por las palabras yámbicas<sup>4</sup>) y menos problemática se hace la relación por el hecho de que el uso de -α está condicionado a otros sonidos vecinos, la adyacencia de los sonidos -ι, -ε, -ρ; mientras que la constante -η tiene más libertad de entorno (menos condicionada que -α) ya que puede estar precedida de cualquier consonante, excepto -ρ.

En un segundo grupo se rompe la relación “constante” en el singular, por cuanto la alternancia -η / -α se reparte en los casos del singular:

-α aparece en el Nom. y el Ac.  
-η aparece en el Gen. y Dat.

μοῦσα	δέσποινα
μοῦσαν	δέσπιναν
μούσης	δεσποίνης
μούση	δεσποίνη

En este segundo grupo tenemos una vocal breve: -α que se remonta al griego primitivo a temas en -ja ( id. iā = grado cero del sufijo temático<sup>5</sup>).

Por lo tanto, μῶσα < μόνσα < μόνθηα < Μούσης < μόνθηαες.

Se pueden observar los cambios fonético-históricos particulares del griego:

-τj > -σσ > -σ  
-v > ∅ ante -σ

-o > ου alargamiento compensatorio).

Metátesis δέσποινα < δέσποτνια (masculino δέσπότης).

Este fenómeno se aprecia bastante bien en los participios femeninos activos:

λοῦσα < λυοντjα (genitivo singular masculino λύοντος)  
λούσης < λυοντjαες  
τίθεισα < τιθεντjα (genitivo singular masculino τίθεντος)

Se puede observar que en el primer grupo predomina la vocal larga, por lo que prevalece la constante; pero en el segundo grupo, la vocal pierde sus propiedades de ser breve y por estar junto a otra vocal (con propiedades de mayor fuerza fónica, por que se produce un alargamiento:

δεσποίνη < δεσποτνιαει

Pero hay que atender otros casos:

Nom. κόρη, Gen. κόρης

Nom. δέρη, Gen. δέρης

¿Por qué en estos casos no aparecen las formas de singular según la condición gramatical?

Una explicación la plantea Hoffman-Debrunner-Sihere y que comparte Brabdestein.

Excepciones como κόρη “muchacha”, δέρη “cuello” se explican por el hecho de que esas palabras contenían una -w y sonaban todavía κορη (korwe), δερη (derwe) cuando tuvo lugar el cambio de -α la inversa de -η en -α; pero cuando desapareció la -F<sup>6</sup> y las vocales -εα se contrajeron, estaba ya cerrado el proceso del cambio inverso y así quedó la -η inalterada detrás de -ρ.

#### 4. Afinidad fonética

Vista esta explicación, es importante ver en ella un proceso de afinidad fónica en la similitud fonética de estos fonos ya que llegan a neutralizarse y a constituirse dentro de la descripción paradigmática κόρη/ άγορά.

Como parte de esta afinidad, se debe considerar el proceso evolutivo del dialecto jónico en donde -α predórica se convirtió en -η,

por lo que cabe señalar la confluencia de rasgos de estas vocales como puede verse en un cuadro elaborado por Brandestein<sup>7</sup>.

	largas	
	anterior- ensanchada	posterior- redondeada
muy estrechada	i	u
estrechada	e	o
abierta	ε (-η)	a o

El rasgo compartido es notable en este cuadro, en donde - ε y -a son abiertas, pero con la notoriedad de que la -a se encuentra en un término medio (vocal central). Este es el cuadro general propuesto por Brandestein, pero podemos ver la similitud de rasgos en una cuadro que presenta diversas etapas de evolución<sup>8</sup>.

s. IX	s. VIII/VII	s. VI	s. V/IV
a	a	a	a
o	ε (-η)	o	ε
			o e
o	e o	e o	e
u	i -- y	i u y	i u y i

Es estos cuadros vocálicos se puede apreciar, por una parte, la consistencia de la vocal.

-a, y por otra parte, el hecho de que -e tiene dos timbres (vocal abierta y vocal cerrada) y que en los siglo IV y V desaparece esta oposición. También hay que notar un grado de nivelación del cuadro vocálico, es decir, volvemos a obtener el mismo nivel general del cuadro anterior. Pero la claridad sonora de la vocal a no es completamente satisfactoria, aunque en griego aparezca con rasgos completamente discretos.

¿Por qué el cambio de -α en -η en jónico? En germánico encontramos una situación distinta en cuanto al tratamiento de la -a originaria indoeuropea, situación similar al jónico; aunque por lo general se mantiene en la mayoría de las lenguas indoeuropeas.

En germánico \*-a se convierte en -o  
\*bhrater > got. bhrathor, antiguo nórdico broter  
\*mater > antiguo nórdico moder, antiguo sajón modar

Deducimos, entonces, que, aunque la -a indoeuropea es consistente en las diversas lenguas indoeuropeas y en la mayoría de los dialectos griegos, en el momento de la separación del jónico-at del griego esta -a carecía de una clara consistencia sonora, que provocó su cambio en -η. Se puede postular también que la -η jónica final de palabra es el resultado de una extensión analógica de las palabras que adquieren -η por contracción: χρυσέα > χρυσῆ, γέα > γῆ ya que no siempre ésta -η resulta por alargamiento compensatorio.

#### 5. Observaciones generales

En un nivel paradigmático, se dan en la primera declinación griega dos condicionamientos fonológicos: -α después de ι, ε, ρ (temas en alfa pura); -η después de otro sonido diferente a ι, ε, ρ (temas en alfa impura).

Históricamente, el griego heredó del indoeuropeo la alternancia -ā / -iā, lo que ayudó, en parte, a conformar los paradigmas de esta declinación, junto a la escisión de -η jónica en ático. Sin embargo, hay algunas palabras que poseen estos morfos y que se ajustan al condicionamiento fonológico de -α: σφαῖρα < σφάρjα, γέφυρα σφ γέφυρjα, < μέλαινα < μέλανjα. Esto explica entonces la posición del acento de estas palabras.

Debido al condicionamiento histórico, existe un subgrupo en el paradigma, en el cual se distribuyen -α (Nom. y Ac.) y -η (Gen. y Dat.) en el singular.

En los casos en donde se menciona un “alargamiento”, se estaría ante las contracciones propias de la lengua griega: Gen. S. δόξης < δόκτjαες; Dat. S. δόξη < δόκτjαι.

#### 6. Conclusiones

Se puede concluir diciendo que el lenguaje es dinámico y que resulta evidente que hay una manifestación de procesos cíclicos en las lenguas, los cuales subyacen en ella y afloran en determinados momentos históricos generando un sistema flexional complejo: en el caso del

griego antiguo, la *-ā* del indoeuropeo reaparece en el ático como una escisión morfológica. Se está ante un condicionamiento histórico.

Hay casos anómalos que sólo se explican por medio de la diacronía del sistema, lo que da pie a considerar un postulado de la gramática funcional y cognitiva: resulta inadecuado separar la diacronía y la sincronía.

## Notas

1. Es preferible utilizar el término *morfo* en el ámbito de la morfofonología, tal y como lo da a entender Matthews. (1980).
2. Realmente, en la primera declinación griega se distinguen cuatro paradigmas: *ἀγορά, δέσποινα, ἡδονή, νεανίας*.
3. *-ς* es el morfema en grado cero de Gen. S. en Indoeuropeo. Szemerényi anota un Gen. S. *-as* < *-a* *+os* (grado *-o*).
4. Palmer (1996), página 270.
5. Brandenstein, pág. 204.
6. Este grafema corresponde a la semivocal /w/.
7. Brandenstein, pág. 90.
8. Brandenstein, pág. 91.

## Bibliografía

Alfageme, Ignacio. (1988). *Nueva gramática griega*. Madrid: Editorial Coloquio.

Anderson, J. M. (1977). *Aspectos estructurales del cambio lingüístico*. Madrid: Editorial Gredos.

Berenguer Amenós, Jaime. (1984). *Gramática griega*. Barcelona: Bosch, Casa Editorial, S.A.

Brandenstein, W. (1964). *Lingüística griega*. Madrid: Editorial Gredos.

Cuenca, M. J. y Hilferty, J. (1999). *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Editorial Ariel, S.A.

Goodwin, W. W. (1900). *Greek Grammar*. Boston: Ginn and Company.

Groton, Anne H. (2013). *From Alpha to Omega: A Beginning Course in Classical Greek*. Newburyport, Massachusetts: Focus Publishing.

Hoffmann, O., Debrunner, A., Scherer, A. (1986). *Historia de la lengua griega*. Madrid: Editorial Gredos.

Krahe, Hans. (1977). *Lingüística Germánica*. Madrid: Ediciones Cátedra, S.A.

Matthews, P.H. (1980). *Morfología. Introducción al estudio de la palabra*. Madrid: Paraninfo.

Palmer, L.R. (1988). *Introducción al latín*. Barcelona: Editorial Ariel. S.A.

Palmer, L.R. (1996). *The Greek Language*. Norman: University of Oklahoma Press.

Sihler, Andrew L. (1995). *New comparative Grammar of Greek and Latin*. New York-Oxford: Oxford University Press.

Szemerényi, Oswald. (1987). *Introducción a la lingüística comparativa*. Madrid: Editorial Gredos.

